



Visiting scholar Dyssegaard finishes two years of research at Gallaudet

by Nancy Connors

"I will be here only through June. It is really sad. I have started my last month at Gallaudet." Dr. Birgit Dyssegaard was talking on the telephone to a friend.

Since April, 1980 Dyssegaard has been a visiting scholar and researcher working with Kathryn Meadow in the Center for Studies in Education and Human Development, a part of the Gallaudet Research Institute. Together they have been developing a comparative study of Danish and American children with hearing impairments. They are also planning for further research that will lead to a "fresh view" of deafness through cross-cultural and cross-disability studies.

Dyssegaard is chief psychologist and director of special education for the County of Copenhagen in Denmark. Copenhagen has approximately one million residents. Dyssegaard serves the area's 1,000 severely handicapped children and also those adults who need special education. She has written

and worked extensively on independent living programs and the social development of handicapped youth. Her work involves assisting towns and cities with their programs ranging from supportive group sessions to rehabilitation programs in auditory training, mobility training and other special areas.

Her husband's work brought the family to Washington and Dyssegaard's curiosity brought her to Gallaudet. During previous assignments in the United States Dyssegaard has taught at New York University in the area of learning disabilities, studied emotionally and socially disturbed children and pursued post-doctoral studies in clinical psychology. Upon her arrival in Washington, Dyssegaard explored the various educational facilities in the area and found that "Gallaudet was open and ready to take me and my experience, though none of it was in the deafness area, and give me an opportunity to use it here."

continued on page 2

WFD Congress starts soon

About 25 people from the Gallaudet community will soon be traveling to Palermo, Italy to attend the IX World Congress of the World Federation of the Deaf which begins June 29.

For eight days, deaf persons, their friends and relatives and professionals working with deaf people will meet together to discuss problems and issues of mutual interest and to share their experiences and research findings.

The WFD, established in 1951, meets every four years and currently has 70 member nations. It is recognized by the United Nations, and U.N. agencies such as the International Labor Organization and World Health Organization consult with the WFD on issues and policies involving deafness and deaf people.

The theme of the IX World Congress, "Deafness Today and Tomorrow: Reality and Utopia," focuses on the present reality of the life of deaf

people in different countries. During the first two days, June 29 and 30, the General Assembly of the World Congress will meet. Delegates from national associations of the deaf throughout the world will share their concerns.

During the following days, all persons attending the Congress will meet together in working sessions and commissions. WFD's six scientific commissions are the Commission on Medicine and Audiology, Pedagogy and Psychology, Social and Vocational Rehabilitation, Communication, Arts and Culture, and Spiritual Care.

The order of business this year in Palermo will include the election of the WFD president, four vice presidents, a secretary and five board members. Among those running for president is Yerker Andersson, a Sociology professor at Gallaudet and currently a vice president on the WFD Board. He has been nominated by the National Association of the Deaf. Dr. Dragoljub Vukotic of Yugoslavia is the current president and has served in that post

continued on page 2



Yerker Andersson is a candidate for president of the WFD.

Sign language symposium set

The Third International Symposium on Sign Language Research will take place in Rome, Italy from June 22-26.

William Stokoe, Scott Liddell and Charlotte Baker-Shenk of Gallaudet's Linguistics Research Lab will be attending the symposium, as well as representatives from the National Association of the Deaf.

The conference's theme, "What Sign Language Can Teach Us About Language and Thought," focuses on linguistic, neurolinguistic and psycholinguistic and sociolinguistic studies. In addition to the presentation of papers, workshops and discussion sessions are being planned.

The conference is being hosted by the Sign Language Research Group of the Institute of Psychology, National Research Council, in Rome. The first two conferences were held at the University of Stockholm, Sweden in 1979 and the University of Bristol, England in 1981. During these conferences, researchers from more than 20 countries discussed their results and laid the groundwork for cross-cultural research in sign language.

In many countries around the world, deaf researchers are active in linguistics and have made contributions to the advancement of scholarly research. Among the countries where deaf researchers are currently working are the United States, Great Britain, Norway, Sweden, Denmark and Italy.

OTG gets smaller during the summer

Beginning next week and for the remainder of the summer, *On the Green* will be reduced from four pages to two pages. The paper will continue to be published weekly during the summer with the exception of July 4 and one week in August.

Information for possible publication in *OTG* can be sent to the Alumni and Public Relations Office, Chapel Hall.

WFD

continued from page 1

for 28 years. Dr. Vittorio Ieralla of Italy, who received an honorary doctorate from Gallaudet, was the first president of the WFD. He died on July 25, 1982.

Andersson says he hopes to work toward two goals at the IX World Congress: the rejuvenation of an international newsletter and the establishment of policies so that each nation's association of the deaf is consulted by researchers studying deafness.

Andersson also pointed out that the World Federation of the Deaf is not a wealthy organization and that individuals and representatives of national associations attending meetings must pay their own expenses. This has limited the participation of the poorer nations. The WFD plans to explore ways to solve this problem, Andersson said.

In addition to Andersson, other people from Gallaudet going to Palermo include Sheila Conlon Mentokowski, Ed Corbett, Marita Danek, Robert Davila, Gilbert Delgado, Michael Deninger, Jack Gannon, Carol and Merv Garretson, Kay Meadow, Edward C. Merrill, Jr., Ray Trybus, Barbara Bodner-Johnson, Wanda Hicks, Carol LaSasso, Mary Malzkuhn, Bill McFarland, Ken Tiktin, Teena Wax, Marshall Wick, Thomas Kluwin, Tom Mayes, Marie Taccogna, Ron Brasel and Mary Ann Royster.



Birgit Dyssegaard has been working at Gallaudet for the past two years.

Dyssegaard

continued from page 1

Much of her work during these past two years has been on a Danish translation of the Meadow-Kendall Social Emotional Assessment Inventory (SEAI). Not only was it necessary to translate the language of the test, but also the values stated in some of the questions needed to be modified for the cultural differences between the United States and Denmark. The test is a system for teachers to use in charting the emotional and social behavior of their students. Through the cross-cultural application of the test, the researchers also hope to find how attitudes and beliefs about deafness influence the educational environment and opportunities available to hearing impaired children.

Meadow will be presenting some of the team's research findings during the

World Federation of the Deaf meeting in Palermo, Italy. In addition, papers by Dyssegaard and Meadow have been accepted for publication in the *American Annals of the Deaf* and the *International Journal of School Psychology*.

Dyssegaard is finishing up a study now which compares deaf learning-disabled children with hearing learning-disabled children and another study with emotionally disturbed children, both deaf and hearing. Her expectations are that "hearing" status will not be the significant feature that differentiates the children in their development. "Learning from the things that are not different is quite possible," says Dyssegaard.

Following her return to Copenhagen, Dyssegaard will finish up her work with a publisher interested in printing the Danish version of the SEAI. This professional publication will most likely be expanded to include all youth with a communication handicap. It is possible that the test will also be published in Norwegian and Swedish.

Dyssegaard returns to Denmark with material for the beginnings of more research and program development. She wants to do a comparison of the different educational settings for deaf children in Denmark. Another area of interest is the use of parent-infant programs. She has observed many programs in the Washington, D.C. area and will be urging the establishment of similar programs in Denmark.

"I have enjoyed being in the special environment of the campus. I am looking forward to continuing the professional and personal relationships I have started here," said Dyssegaard.

Hickses visit English deaf schools

Doin Hicks, vice president for Research and his wife, Wanda, a specialist for Special Services at MSSD, have been invited to visit schools for the deaf in England this month.

Their tour, as guests of Dr. Lionel Evans, headmaster of the Northern Counties Schools for the Deaf, began June 3. Evans was a former holder of the Powrie V. Doctor Chair of Deaf Studies at Gallaudet.

The Hickses are scheduled to lecture and conduct workshops for parents, administrators and faculty on topics such as "Implementing a Total Communication Program," "Programming

for Multihandicapped Students, "Issues and Trends in Education of the Hearing Impaired" and "Post Secondary Education for Hearing Impaired Persons."

They have arrived in Newcastle and are visiting schools in London, Yorkshire, Torquay, Brighton and Edinburgh. They will complete their travel in Italy, where they will attend the World Federation of the Deaf Congress that begins June 29. Wanda Hicks will present a paper on "Educational Disorders: An Approach to Programming for Student Needs" at the WFD Congress.

Sponsored R&D

Grant/contract deadlines

Provided below are application deadlines of selected federal programs that offer potential grant or contract opportunities for Kendall Green faculty, staff and graduate students. More details on programs of interest can be obtained from the Office of Sponsored Research, x5030 (voice or TDD).

| Deadline | Program |
|----------|--|
| 06/30/83 | HHS: Behavioral Adaptations of American Family and Household |
| 06/30/83 | NIHR: Rehabilitation Research and Training Centers |
| 06/30/83 | HRSA: Home Health Services and Training Grants |
| 07/01/83 | NIHR: Fellowships in Handicapped Research |
| 07/01/83 | NSF: Presidential Young Investigators Awards |
| 07/05/83 | ED: Training Special Programs Staff and Leadership |
| 07/11/83 | SSA: Income Maintenance Research and Demonstration Grants |
| 07/18/83 | ED: Centers and Services for Deaf-Blind Children Program |
| 07/25/83 | ED: Research in Education of the Handicapped |
| 09/19/83 | NEH: Youth Project Grants |
| 10/15/83 | NSF: Science and Technology to Aid the Handicapped |

| | |
|----------------------|-------------------------------------|
| No Specific Deadline | NSF: Behavioral and Neural Sciences |
|----------------------|-------------------------------------|

| | |
|----------------------|---|
| No Specific Deadline | NSF: Memory and Cognitive Processes Program |
|----------------------|---|

Kellogg fellowships

The W.K. Kellogg Foundation has announced that applications and nominations for the Kellogg National Fellowship Program, Group V are now being accepted for this year. The deadline for all applications is Oct. 15, 1983.

The Kellogg National Fellowship Program provides opportunities for development of young professionals from academic areas, or from the private or public sector. Fellows are encouraged to broaden their professional perspectives, explore new interdisciplinary studies and enrich their knowledge and experience.

Recent recipients in the field of deafness have included Raymond Trybus, dean of the Gallaudet Research Institute, and Kenneth Nash of the University of Rochester, New York.

Awards of up to \$35,000 over a three-year period will be made to approximately 50 outstanding candidates. Fellows will then pursue non-degree, interdisciplinary, self-directed activities designed to take them beyond the confines of their professions. Fellows will also participate in Foundation-sponsored seminars to explore a variety of problems and issues. Fellowships are not awarded for the pursuit of basic research.

For further information, contact the Office of Sponsored Research or Director, National Fellowship Program, W.K. Kellogg Foundation, 400 North Avenue, Battle Creek, MI 49016, (616) 968-1611.



Applications Programmer James Haynes and Computer Operator Charles Drawdy work in the Computer Center.

ADARA conference begins June 22

Professionals involved in working with deaf people will gather in Kansas City, MO June 22-24 for the ninth biennial conference of the national American Deafness and Rehabilitation Association (ADARA).

The Gallaudet College Extension Center at Johnson County Community College in Overland Park, KS will be the local host for the three-day conference which will be held at the Holiday Inn-City Center.

The theme of the conference is "Mental Health and Deafness: Strategic Perspectives" and will feature a keynote address by Dr. John Scanlan, medical director of the Mental Health for Hearing Impaired (MHII) Program at St. Paul Ramsey Hospital.

Conference topics will include Sexual Abuse and Incest, Deafness and Dying, Psychotherapy with Deaf Gay Men and Women, Psychological Assessment of Deaf Persons, Forensic Psychiatry with

Deaf Individuals, Drug and Alcohol Abuse, Sex Relationship Counseling Using the Masters and Johnsons Model, Late Deafness, Behavior Assessment and Modification, Family Therapy, Independent Living Issues, Political Process, and Drama in the Residential Dorm.

A special four-hour session on "Systemic Family Intervention" presented by staff from the Family Institute of Kansas City, Inc. also will be part of the program. The special session is designed to present professionals with both theory and effective change techniques in the context of strategies in the therapeutic process.

For more information about the conference, contact Gerard Buckley, MSW, Conference Chair—1983 ADARA Conference, Gallaudet College Extension Center, Johnson County Community College, 12345 College at Quivira, Overland Park, KS 66210.



This AT&T stockholder uses an amplified headset at the Atlanta meeting.

Among Ourselves

Two Gallaudet publications have recently received awards in national competitions. *Gallaudet Today*, the quarterly magazine edited by Laura-Jean Gilbert and published by the Alumni and Public Relations Office, received a third place award from the International Association of Business Communicators. *Perspectives*, a magazine for teachers of the hearing impaired edited by Maggie Correia and published five times a year by Pre-College Outreach, received an award from the Council for the Advancement and Support of Education (CASE) for periodicals improvement.

Deborah Sonnestrahl of Fine Arts in Education made a presentation on "Spotlight on Deaf Artists II" at Deaf Artists and Performers Celebration '83 at the University of California in Berkeley. Slides of five deaf contemporary artists from Gallaudet's exhibition were shown to approximately 400 participants.

Gallaudet junior David "Jay" Conley has become the first male athlete from

Gallaudet to be named to a National Collegiate Athletic Association (NCAA) All-American team. Last month Conley captured sixth place for the discus throw competition at the NCAA Division III National Track and Field Championships held at North Central College in Naperville, IL. His distance for the throw was 48.26 meters (158.4 ft.).

Aerobics classes start

Maia Aerobics classes will soon begin again for the summer. Sponsored through Programs in Adult and Community Education, the eight-week session starts the week of June 27 and ends the week of Aug. 18.

The class will be held in Hughes Gym from 12-1 p.m. on Tuesdays and Thursdays. A free orientation class will be held on June 23 from 12-1 p.m.

Maia Aerobics introduces participants to an enjoyable way of getting a cardiovascular workout. It helps reduce stress and increase flexibility.

Persons interested in taking the class can register through PACE on the second floor of College Hall or contact Todd Krock, x5597.

Interpreters and headsets provided at AT&T stockholders meeting

For the fifth year, American Telephone and Telegraph Company provided sign language interpreters and amplified headsets at its Annual Shareholders Meeting held recently in Atlanta, GA.

More than 3,000 people attended this historic meeting of AT&T. On Jan. 1, 1984 AT&T will be broken into different companies including regional telephone service companies, a long distance telephone service and a telephone equipment company.

For consumers this break-up means that in some regions people will get one telephone bill for local calls and another one for long distance. Telephone equipment will be purchased or rented from a third company. This action is the result of several law suits brought at the federal level.

Joe Heil, district manager of the new National Special Needs Center, explained that "one profoundly deaf man drove from Pittsburgh, PA to attend the Atlanta meeting. He said that this was his first large business meeting and it really was an education to be there." Use of interpreters and amplification equipment not only opens doors for hearing impaired people to participate but also creates awareness of deafness among the other people attending the meeting.

During the last five years, the National Center for Law and the Deaf, and departments and individuals from Gallaudet College and the National Association of the Deaf have worked with AT&T for better telephone service for hearing impaired people. Local and state groups have worked for the establishment of local service centers to answer questions about TDDs, an 800 toll-free national information number, adjusted rates for long distance calls and the placement of TDDs in billing offices to aid deaf customers. Some of these services will be modified with the change in AT&T.

This summer and fall, local telephone companies will be sending letters to customers explaining the changes in general services and telephone billing. Mary Jean Sweeney, an attorney with the National Center for Law and the Deaf, will continue to monitor changes in telephone service.



Interpreters were provided at the AT&T meeting for hearing impaired persons.

Famous inventor dies in California

Robert Weitbrecht, the inventor of the PHONETYPIC acoustic coupler which made it possible for deaf people to use regular telephones in conjunction with TDDs, was killed recently while walking his dog.

Weitbrecht, who lived in Redwood City, CA, was born deaf. He received his BA from the University of California in 1942 and his MS from the University of Chicago in the 1951. He was awarded an honorary doctorate from Gallaudet College in 1974.

Weitbrecht had served as vice president of the deaf-owned and operated Applied Communications Corporation in Belmont, CA, which specialized in the research and development of communication devices to help deaf people. He also worked for many years as a research physicist.



Published each Monday for staff and faculty of Gallaudet College by the Office of Alumni and Public Relations.

APR Director:
Jack R. Gannon

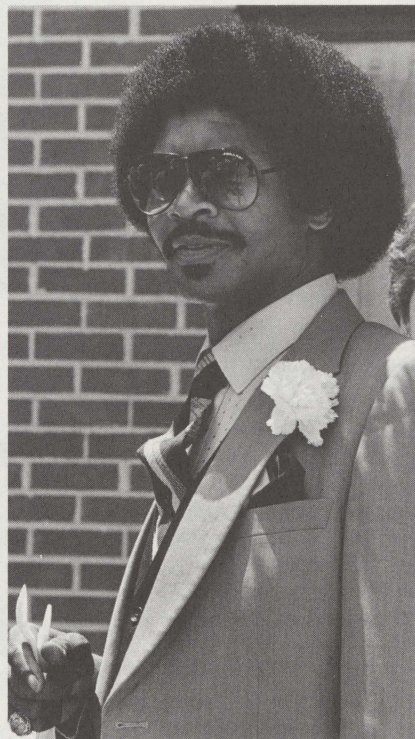
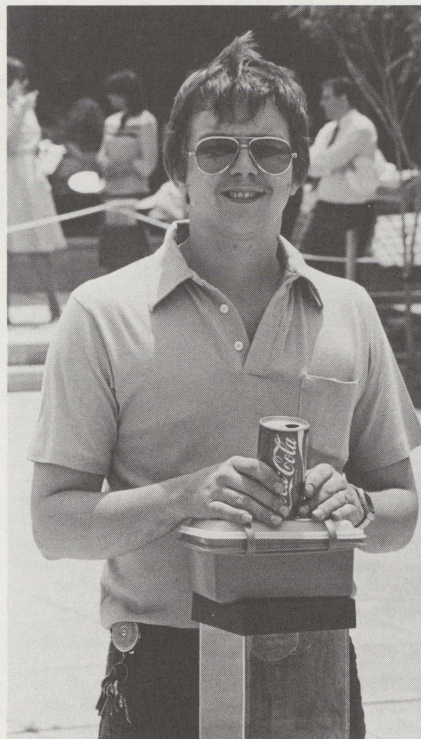
Director of Publications:
Laura-Jean Gilbert

Editor:
Vickie Walter

Contributors:
Dan Bryant
Pattie Cinelli
Nancy Connors
Todd Krock
Collin Tong

Photographers:
Nancy Connors
Charlie Shoup

Gallaudet College is an equal opportunity employer-education institution. Programs and services offered by Gallaudet College received substantial financial support from the Department of Education.



Paul Newhouse, Wylie Myers and Karen Cook enjoy themselves at a recent picnic held outdoors near Ely Center.

Lentz appears at women's festival

"Sisterfire: Roadwork '83" will be celebrating the diversity of women performing artists at its second annual festival to be held June 25 (rain date June 26) at the Takoma Park Junior High School.

The event will take place from noon-7 p.m. and includes a wide variety of female performers of all ages. Impaired persons will be provided for hearing impaired persons, and the event will also be wheelchair accessible.

Among those appearing are "Sweet Honey in the Rock," an internationally known Black a cappella group whose members include a sign language interpreter. The group has performed previously at Gallaudet.

The Cove, a stage for mime, theater, storytelling, poetry and comedy, will be a part of the event, in addition to

music. Among the performers in this area will be Ella Mae Lentz, a deaf actress who starred in the Boston and Milwaukee productions of "Children of a Lesser God." She has made numerous television appearances, is known as a teacher of American Sign Language and composes poems both in sign language and written form.

Roadwork, Inc. has existed as a non-profit, community-based political-cultural organization since 1978.

Tickets for the festival are \$15 at the gate, and children under 12 are free. For further information, contact Kathy Anderson or Chi Hughes, 234-9308.

NCI testifies

In testimony delivered in May before appropriations subcommittee hearing in both houses of Congress, the National Captioning Institute proposed that \$2.5 million be allocated toward closed captioned television for citizens handicapped by severe hearing loss or other learning disabilities.

The funds would be part of a proposed \$14 million allocation for the captioning and applications branch of the U.S. Department of Education, which oversees the captioned films and telecommunications activity of the Department.

Specifically, the \$2.5 million, if appropriated, would be used for three interrelated purposes:

- To increase the amount and variety of closed captioned television.
- To finance further technical development.
- To increase penetration of the consumer market for closed captioned television.

Doris Caldwell, NCI's special assistant to the president and chief development officer, noted that today's hearing impaired television viewer has access to less than 10% of the current weekly commercial network programming, yet impaired hearing is the largest single physical handicap in America.

Jobs Available

Some of the advertised staff positions may already be filled. For updated information, call the JOB RECORDING in the Personnel Office, x5514 or x5520 TDD.

SECRETERIAL POSITIONS: Contact Personnel for listing.

PHYSICAL THERAPIST: KDES APPLICATIONS PROGRAMMER/USER SERVICES: Computer Services

MANAGER, ACADEMIC APPLICATIONS:

Computer Services

MANAGER, BUSINESS APPLICATIONS:

Computer Services

SENIOR APPLICATIONS PROGRAMMER/BUSINESS APPLICATIONS:

Computer Services

REGISTERED NURSE: Student Health Services

DIRECTOR: Student Union

PROGRAM COORDINATOR: Student Union

FACULTY POSITION: Department of Sign Communication

DIRECTOR, TECHNICAL SUPPORT SERVICES: College Educational Resources

SCIENCE TEACHER: KDES

SOCIAL STUDIES TEACHER: KDES

ASSISTANT PROFESSOR, SOCIAL

WORK PROGRAM: Department of Sociology and Social Work

CURRICULUM DEVELOPER: National Academy

JUNIOR APPLICATIONS PROGRAMMER/ACADEMIC AFFAIRS: Computer Services

TUTORIAL SPECIALIST/SUPERVISOR: Tutorial Center

COORDINATOR OF MARKETING AND MERCHANDISING: Bookstore



Reginald King works as an Industrial Arts teacher at MSSD.

Elderhostel features exhibit of aids

As part of Gallaudet's Elderhostel Program, which continues through June 18, an exhibit of assistive devices available for hearing impaired persons is being held in the conference room of the Ole Jim this Thursday, June 16 from 3-5 p.m.

Representatives from various agencies will be at Gallaudet to explain and demonstrate how these devices facilitate communication. Everyone on campus is invited to attend.

The Elderhostel Program is sponsored by Programs in Adult and Community Education in the College for Continuing Education. A session for

seniors who have begun to lose their hearing is being held. A second session focusing on the arts for hearing impaired persons who already know sign language has been cancelled.

During the week Elderhostel participants will receive instruction from professionals on coping with late-onset deafness, modes of communication and strategies which can be used to improve communication in vocational, educational and social situations. Information will be provided for finding resources that can aid deafened persons in their communities.

Classified Ads

FOR SALE: Gold rug, 8½, \$12. Chair sofa, \$25. Oriental rug, 8¼ x 10¼, \$35. End table with one drawer, \$30. Call Babs, x5729.

FOR RENT: 1 br apt. on Ct. Ave. for month of Aug. Walking distance to Van Ness Metro, swimming & tennis option, totally furnished, ac. \$515/mo includes everything. Call Carol, 537-1177 mornings before 10, evenings after 8.

FOR SALE: Sony stereo system, incl. 1 PS 454 turntable, 40 watt Sony STR-454 am/fm receiver w/ 8 memory programmable station settings, 1 pr Sony U450 80 watt 3-way speakers, 1 5-band Realistic stereo equalizer, complete system \$485/best offer. Also Atari 2600 video game system, incl 3 cartridges, \$75. Call Curtis at 839-3714 after 6 or send note to Central Stores.

ROOMMATE NEEDED: To share townhouse apt. in Riverdale by Aug. 1. Call Tracey, x5142 TDD days, 459-3462 TDD evenings.

PROPERTY MANAGEMENT: Residential or vacation property management available, reasonable rates. Call Jinny Johnson, 544-1952 evenings.

FOR SALE: Timex Sinclair 1000 Personal Computer w/ extended warranty and membership in Timex Computer Club, plus all accessories needed to attach to TV. Hardly used, \$50. Call x5328 voice or TDD.

FOR SALE: Siberian Husky, male, 6 mos., AKC, shots, friendly, outdoors, \$200/best offer. Also Computer TI-99/4a, \$147.95 w/ \$50 rebate plus free games (\$75 value). Call Jim, 546-2137 TDD.

FOR SALE: VW Dasher, 1976, 4 door, silver 69,000 miles, good condition. \$2400. Call Lolly, x5858 voice or TDD.

FOR RENT: House in Cheverly, MD near Metro, 5br, 2 bath, large kitchen, fireplace, full basement, 1 car garage, on approx. 3 acres of land. \$650/mo. Call 937-8660.

RIDER NEEDED: To Nags Head, NC. Leave June 24, return June 26. Share cost. Call Karen, x5228 voice.

APT TO SHARE: For faculty or staff, at Capitol Park Towers, 103 G St. SW, modern apt., security building, 24-hour desk service. Rent from \$250/mo including utils. For appointment call 484-7045 voice, mornings or late evenings.

FOR RENT: Charming studio condo facing Potomac River in SW DC, close to shopping mall, waterfront restaurants, transit system, 10 min. drive to Gallaudet. Inside garage, balcony, utils. incl. Non-smoker, no pets. Rent negotiable for a year with option for second year. Call Deb, x5408 days, 554-2319 evenings, TDD only.

FOR RENT: NW/Bates St. area, lg. 2 br w/ den apt, carpeted, corner location, w/d, d/w, \$550 plus utils. Call 265-7886.

FOR SALE: Apartment (owner will finance, or rent with option to buy), Harbour Square SW, 1 br, 2 walk-in closets, carpeted, balcony w/ beautiful garden view, built-in bookshelves, fully equipped kitchen, indoor pool, parking. Price reduced to \$50,000. Call Julia, x5592 voice or TDD or 587-5344, or P. Northcutt, 466-8650.

CLASSIFIED ADS are printed free of charge as a service to persons on the Gallaudet campus. Ads can be run for a maximum of two weeks, if requested. To place an ad, send it to *On the Green*, Chapel Hall.



Officer Robert Granzen of Safety & Security stands by the steps of Chapel Hall.